

Porównanie tłumaczeń II Kronik 24:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Po śmierci Jehojady przyszli książęta Judy, pokłonili się królowi, król zaś zaczął ich słuchać.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Po śmierci Jehojady przybyli książęta Judy, złożyli pokłon królowi, a król zaczął ich słuchać.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Po śmierci Jehojady przyszli książęta Judy i pokłonili się królowi. Wtedy król ich usłuchał.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A gdy umarł Jojada, przyszli książęta Judzcy, i pokłonili się królowi; tedy ich usłuchał król.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A gdy umarł Jojada, weszły książęta Judzkie i pokłoniły się królowi, który zmiękczoney posługami ich, usłuchał ich.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Po śmierci Jojady przybyli naczelnicy judzcy i oddali pokłon królowi. Król ich wtedy usłuchał.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Po śmierci Jehojady przyszli książęta judzcy i oddali pokłon królowi, a król ich wysłuchał.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Po śmierci Jehojady przybyli książęta Judy, oddali królowi pokłon, a król ich wysłuchał.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Po śmierci Jojady przed królem stawili się przywódcy Judy i oddali mu pokłon. On zaś ich wysłuchał.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Po śmierci Jehojady przybyli książęta Judy i pokłonili się królowi, a ten ich usłuchał.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І сталося після смерті Йодая ввійшли володарі Юди і поклонилися цареві. Тоді цар їх послухався.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A kiedy Jehojada umarł, przyszli judzcy władcy i pokłonili się królowi; zatem ich król usłuchał.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A po śmierci Jehojady przybyli książęta judzcy i pokłonili się królowi. Wówczas król ich wysłuchał.